

**RESOLUTION NO. 2026-06-XXXX**

**A RESOLUTION OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF SIGNAL HILL, CALIFORNIA, ADOPTING REGULATIONS FOR CANDIDATES FOR ELECTIVE OFFICE PERTAINING TO CANDIDATE STATEMENTS SUBMITTED TO THE VOTERS AT AN ELECTION TO BE HELD ON TUESDAY, NOVEMBER 3, 2026**

**WHEREAS**, § 13307 of the Elections Code of the State of California provides that the governing body of any local agency adopt regulations pertaining to materials prepared by any candidate for a municipal election, including costs of the candidate's statement.

**NOW, THEREFORE, THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF SIGNAL HILL, CALIFORNIA, DOES HEREBY RESOLVE, DECLARE, DETERMINE AND ORDER AS FOLLOWS:**

Section 1. General Provisions. That pursuant to § 13307 of the Elections Code of the State of California, each candidate for elective office to be voted for at an Election to be held in the City of Signal Hill on November 3, 2026, may prepare a candidate's statement on an appropriate form provided by the City Clerk. The statement may include the name, age, and occupation of the candidate and a brief description of no more than 200 words of the candidate's education and qualifications expressed by the candidate himself or herself. The statement shall not include party affiliation of the candidate, nor membership or activity in partisan political organizations. The statement shall be filed in typewritten and electronic form in the office of the City Clerk at the time the candidate's nomination papers are filed. The statement may be withdrawn, but not changed, during the period for filing nomination papers and until 5:00 p.m. of the next working day after the close of the nomination period.

Section 2. Foreign Language Policy.

- A. Pursuant to the Federal Voting Rights Act, the County of Los Angeles (County) is required to translate candidates' statements into 18 languages. The following languages are targeted for the November 3, 2026 Signal Hill General Municipal Election: Bengali, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Spanish, Tagalog, Thai, and Vietnamese to only those voters who are on the County voter file as having requested a sample ballot booklet in a particular language. The County will make the sample ballot booklet and candidates statements in the required languages available at all polling places/vote centers, on the County's website and the City Clerk's office.

- B. The County will mail separate sample ballot booklets and candidate's statements in (Bengali, Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Tagalog, Spanish, Thai, and Vietnamese to registered voters requesting a multilingual sample ballot.
- C. Pursuant to state law, the candidate statements must be translated and printed in the voter's pamphlet in any language at the candidate's request at an additional cost to the candidate.

Section 3. Payment.

A. Translations

- 1. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate's statement into any required foreign language as specified in (A) and/or (B) of Section 2 above pursuant to Federal and/or State law.
- 2. The candidate shall be required to pay for the cost of translating the candidate's statement into any foreign language that is not required as specified in (A) and/or (B) of Section 2 above, pursuant to Federal and/or State law, but is requested as an option by the candidate.

B. Printing

- 1. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in English in the main voter pamphlet.
- 2. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in a foreign language required in (A) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.
- 3. The candidate shall be required to pay for the cost of printing the candidate's statement in a foreign language requested by the candidate per (B) of Section 2 above, in the main voter pamphlet.

The City Clerk shall estimate the total cost of printing, handling, translating, and mailing the candidates' statements filed pursuant to this section, including costs incurred as a result of complying with the Voting Rights Act of 1965 (as amended), and require each candidate filing a statement to pay in advance to the local agency the candidate's pro rata share as a condition of having the candidate's included in the voter's pamphlet. The estimate is just an approximation of the actual cost that varies from one election to another election and may be significantly more or less than the estimate, depending on the actual number of candidates filing statements. Accordingly, the City Clerk is not bound by the estimate and may, on a pro rata basis, bill the candidate for additional actual expense or refund any

excess paid depending on the final actual cost. In the event of underpayment, the City Clerk may require the candidate to pay the balance of the cost incurred. In the event of overpayment, the City Clerk shall prorate the excess amount among the candidates and refund the excess amount paid within 30 days of the election.

Section 4. Miscellaneous.

- A. All translations shall be provided by professionally-certified translators.
- B. The City Clerk shall allow bold type, underlining, capitalization, indentations, bullets, and leading hyphens to the same extent and manner as allowed in previous City elections.
- C. The City Clerk shall comply with all recommendations and standards set forth by the California Secretary of State regarding occupational designations and other matters relating to elections.

Section 5. Additional Materials. No candidate will be permitted to include additional materials in the sample ballot package.

Section 6. That the City Clerk shall provide each candidate or the candidate's representative a copy of this Resolution at the time nominating petitions are issued.

Section 7. That all previous resolutions establishing City Council policy on payment for candidates' statements are repealed.

Section 8. That the City Clerk shall certify to the passage and adoption of this resolution and enter it into the book of original resolutions.

**PASSED, APPROVED, AND ADOPTED**, at a regular meeting of the City Council of the City of Signal Hill, California, this 9<sup>th</sup> day of June, 2026.

---

TINA L. HANSEN  
MAYOR

ATTEST:

---

DARITZA PEREZ  
CITY CLERK

STATE OF CALIFORNIA            )  
COUNTY OF LOS ANGELES    ) ss.  
CITY OF SIGNAL HILL         )

I, DARITZA PEREZ, City Clerk of the City of Signal Hill, California, hereby certify that Resolution No. 2026-06-XXXX was adopted by the City Council of the City of Signal Hill at a regular meeting held on the 9<sup>th</sup> day of June, 2026, and that the same was adopted by the following vote:

AYES:

NOES:

ABSENT:

ABSTAIN:

---

DARITZA PEREZ  
CITY CLERK